

Claudio Merulo
(1533 - 1604)

Ave gratia plena

à8

Transcribed and edited by Lewis Jones

Source: *Sacrorum Conventuum* (1594) Venice: Gardano. No. 16. The title-page of each partbook reads:

[PART NAME IN LATIN]/SACRORVM/CONCENTVVM/Octonis,Den: Duoden: & Sexdenis/vocibus modulandorum./AUTHORE CLAVDIO MERVLO/Corrigieni, ab Organis Serenissimi/Parmae & Plac: Ducis, & c./LIBER PRIMVS./Nunc primum editus./[COAT OF ARMS]/Venetijs, Apud Angelum Gardanum/[RULE]/M.D.LXXXXIII.

Transcribed from a digital facsimile held by the Bavarian State Library. In this set of partbooks, it would appear that four are missing (following the naming conventions of the partbooks present, presumably *Nonus*, *Decimus*, *Undecimus* and *Duodecimus*). While this does not affect the 8-part pieces in the collection, it renders the 10, 12 and 16-part pieces untranscribable from this particular source. No mention of this is made in the library catalogue.

Editorial method:

Original part names, time signatures, note durations and pitch have been retained. Clefs have been modernised, with originals appearing in prefatory staves. The overall range of each part appears before the initial time signature, in accordance with which the music has been regularly barred. The designations of the choirs have been swapped, as the originals are counter-intuitive in modern score format.

Editorial accidentals appear above the staff, whereas courtesy accidentals appear in parentheses. The cautionary accidentals present in the source (a few naturals that are, strictly speaking, redundant) have been retained. Certain sharps have been respelled as naturals in the appropriate places. Ligatures are presented by continuous square brackets above the staff, and coloration by interrupted square brackets.

Spelling and punctuation of source underlay has been standardised. Ditto marks in the source have been expanded using italics.

Text and translation:

*Ave gratia plena Dominus tecum
Quae est ista salutatio?
Ne timeas Maria invenisti gratiam apud Deum
Ecce concipies et paries filium Dei
Quomodo fiet istud? Quoniam virum non cognosco
Spiritus Sanctus superveniet in te, et virtus Altissimi obumbrabit tibi
Ecce Ancilla Domini: fiat mihi secundum verbum tuum.*

Hail, thou art highly favoured, the Lord is with thee.
'What manner of salutation is this?'
Fear not, Mary, for thou hast found favour with God.
Behold, thou shalt conceive, and forth the son of God.
'How shall this be, seeing I know not a man?'
The Holy Ghost shall come upon thee, and the power of the Highest shall overshadow thee.
Behold the handmaid of the Lord; be it unto me according to thy word.

Luke 1:28-31, 34-35, 38.

Liturgical use: Annunciation.

Critical note: In the order bar, part, object, comment.

47,6,3, #

Ave gratia plena

à8

Claudio Merulo

The musical score is divided into two main sections: the Primus Chorus and the Secundus Chorus. The Primus Chorus consists of four parts: Cantus, Octavus, Sextus, and Septimus. The Secundus Chorus consists of four parts: Altus, Tenor, Quintus, and Bassus. The score is written in a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "A - ve gra - ti - a ple - na Do - mi -".

PRIMUS CHORUS

Cantus

Octavus

Sextus

Septimus

SECUNDUS CHORUS

Altus

Tenor

Quintus

Bassus

A - ve gra - ti - a ple - na Do - mi -

A - - ve gra - ti - a ple - - na Do -

A - - ve gra - ti - a ple - - - na Do -

A - - ve gra - ti - a ple - na Do -

5

C. Quae est i - sta sa - lu - ta - ti - o?

8. Quae est i - sta sa - lu - ta - ti - o?

6. Quae est i - sta sa - lu - ta - ti - o?

7. Quae est i - sta sa - lu - ta - ti - o?

A. nus te - cum Ne ti - me -

T. mi - nus te - cum Ne ti - me -

5. mi - nus te - cum Ne ti - me -

B. mi - nus te - cum Ne ti - me -

11

C.

8.

6.

7.

A. as Ma - ri - a, ne ti - me - as Ma - ri - a in - ve - ni - sti gra - ti -

T. as Ma - ri - a, ne ti - me - as Ma - ri - a in - ve - ni - sti gra - ti -

5. as Ma - ri - a, ne ti - me - as Ma - ri - a in - ve - ni - sti gra - ti -

B. as Ma - ri - a, ne ti - me - as Ma - ri - a in - ve - ni - sti gra - ti -

17

C.

8.

6.

7.

A. am a - pud De - um Ec - ce con - ci - pi - es et pa -

T. am a - pud De - - um Ec - ce con - ci - pi - es et

5. am a - pud De - um Ec - ce con - ci - pi - es et

B. am a - pud De - - um Ec - ce con - ci - pi - es et pa -

22

C. Quo - mo-do fi - et

8. Quo - mo-do fi - et

6. Quo - mo-do fi - et

7. Quo - mo-do fi - et

A. - ri - es fi - li - um De - - - - i

T. - pa - ri - es fi - li - um De - - - - i

5. pa - ri - es fi - - li - um De - - - - i

B. - ri - es fi - - - - - li - um De - i

27

C. i - stud, quo - mo-do fi - et i - stud quo - - - ni -

8. i - stud, quo - mo-do fi - et i - - stud quo - - ni - am

6. i - stud, quo - mo-do fi - et i - stud quo - - - ni - am vi -

7. i - stud, quo - mo-do fi - et i - stud quo - ni - am vi - rum

A.

T.

5.

B.

32

C. am vir - um non co - gno - - sco?

8. vi - rum non co - gno - sco?

6. - rum non co - gno - - - sco?

7. non co - gno - sco?

A. Spi - ri - tus San - ctus su - per - ve -

T. Spi - ri - tus San - ctus su - per - ve -

5. Spi - ri - tus San - ctus su - per - ve -

B. Spi - ri - tus San - ctus su - per - ve -

37

C. 

8. 

6. 

7. 

A. 

T. 

5. 

B. 

42

C. 

8. 

6. 

7. 

A. 

T. 

5. 

B. 

48

C. ec - ce An - cil - la Do - mi - ni fi - at mi -

8. ec - ce An - cil - la Do - mi - ni fi - at mi - - hi se - cun - dum

6. ec - ce An - cil - - la Do - mi - ni fi - at mi - hi

7. ec - ce An - cil - la Do - mi - ni fi - at mi -

A. Ec - ce An - cil - la Do - mi - ni fi - at mi - -

T. Ec - ce An - cil - la Do - mi - ni fi - at mi - hi

5. Ec - ce An - cil - - la Do - mi - ni fi - at mi - hi se -

B. Ec - ce An - cil - la Do - mi - ni fi - - at mi - hi

53

C. - hi se - cun - dum ver - bum tu - - um,

8. ver - - bum tu - um, fi - at mi -

6. - se - cun - dum ver - bum tu - - - um, fi - at mi - hi

7. - hi se - cun - dum ver - - - bum tu - um, fi -

A. - hi se - cun - - dum ver - bum tu - - - um, #

T. se - cun - dum ver - bum tu - - um, fi - at mi - - hi

5. cun - - dum ver - bum tu - - - um,

B. se - cun - - - dum ver - bum tu - um,

